

THAT-CLAUSEの研究*

名 本 幹 雄

A Study of THAT-CLAUSE

By

Mikio NAMOTO

In sentences such as

(1) I rejoiced *that he came*.

(2) I am glad *that I went*.

(3) He assured them *that he bore his young cousin no ill-will*.

it has been pointed that the italicized “*that-clause*” performs the adverbial function in the sentences from the point of view of the traditional grammar. The explanation of the “*that-clause*” in the analysis of the traditional grammar seems to the author unconvincing since some grammarians regard the “*that-clause*” as ADVERBIAL CLAUSE and others NOUN CLAUSE.

In this paper, the author would like to show that the adverbial function of the “*that-clause*” results from the existence of PREPOSITION in the underlying structure from the viewpoint of transformational generative grammar and, moreover, there are two types of the “*that-clause*” in the underlying structure.

1. は じ め に

*That-clause*の中のいくつかのものは、副詞的性格を持つと言われる。この副詞的性格がいかなる理由によるものか十分な説明がなされていないように思われる。まずこの *that-clause* に関する諸家の説に耳を傾け、次にこの *that-clause* を変形生成理論の立場より、その構造を解明し副詞的性格のよってきた理由を明らかにしたい。筆者は“THINKのあとの THAT 構文について”¹⁾の中で副詞的性格を持つ *that-clause* の一部を考察した。本稿は前稿において言及しなかったものに主として焦点をあて、この副詞的性格を持つ *that-clause* を考察することにする。

* 水産大学校研究業績 第686号, 1972年10月17日 受理。

Contribution from the Shimonoseki University of Fisheries, No. 686.

Received Oct. 17, 1972.

1) 名本幹雄, 1972: “THINKのあとの THAT 構文について” 本報告, 20(3), pp. 191-196.

2.

英文法シリーズ第21巻²⁾によれば、副詞的性格を持つと言われる *that*-clause には次のようなものがある。

2・1 see, mind, など予戒を意味する動詞, および command, suggest, beg など命令, 勧告, 依頼を示す他動詞のあとに続く *that*-clause.

He is not strong, and if she does not see *that his things are well aired*, I should be afraid of the old cough. – Gaskell, *Cousin Phillis*.

She urged *that they go to Europe*. – Hemingway, *The Sun Also Rises*.

Elizabeth wrote the next morning to her mother, to beg *that the carriage might be sent for them*. – Austen, *Pride and Prejudice*.

Take care *that it be the last*. – Stevenson, *New Arabian Nights*.

2・2 assure, promise, persuade, inform, remind, thank, tell, などのあとに続く *that*-clause.

He assured them *that he bore his young cousin no ill-will*. – Austen, *Pride and Prejudice*.

She tries to persuade you *that he does not care about you*. – *Ibid*.

Mrs. Reynolds informed them, *that it had been taken in his father's lifetime*. – *Ibid*.

2・3 agree, insist, persist, などのあとに続く *that*-clause.

They agreed *that Mrs. Bennet should only hear of the departure of the family*. – Austen, *Pride and Prejudice*.

Amy insisted *that the fall had ruined her nose for ever*. – L.M. Alcott, *Little women*.

Solomon Gills persisted *that there was nothing the matter*. – Dickens, *Dombey and Son*.

2・4 形容詞 anxious, aware, certain, confident, sensible, などや, 過去分詞 assured, convinced, determined, persuaded, satisfied, などのあとに続く *that*-clause.

Confident as I am *that you will not trifle with this appeal*, my heart sinks and my hand trembles at the bare thought of such a possibility. – Stevenson, *Dr. Jekyll and Mr. Hyde*.

Jane was anxious *that no difference should be perceived in her at all*. – Austen, *Pride and Prejudice*.

That would be a good scheme if you were sure *that they would not offer to send her home*. – *Ibid*.

I am well aware *that it could not be complied with*. – *Ibid*.

He was ignorant *that she had not told her father*. – Galsworthy, *Beyond*.

He was most emphatic *that we should go there*. – Hilton, *Lost Horizon*.

I am convinced *that it is very common indeed*. – Austen, *Pride and Prejudice*.

I am persuaded *that my proposals will not fail of being acceptable*. – *Ibid*.

2) 吉川美夫, 昭和42年: 『英文法シリーズ』第21巻「文(下)」, 研究社. 東京. pp. 39-41.

2・5 Hornby の *A Guide to Patterns & Usage in English* の § 22 C に次のように書かれている。

With the verbs *believe, expect, hear, hope, notice, say, see, suppose* and *think*, an affirmative *that*-clause may be replaced by *so* and a negative *that*-clause may be replaced by *not*.

さらに江川泰一郎³⁾氏は *fear, imagine, speak, tell*, が同様の用法を持つと言っている。筆者はこれらの動詞のあとに続く *that*-clause も副詞的性格を持つものとする。

3.

この副詞的性格を持つと言われる *that*-clause について諸家の説に耳を傾けてみよう。

3・1 Curme⁴⁾

ORIGIN OF THE CONJUNCTIONS OF CAUSE

The *that*-clause here performs the function of an old instrumental, genitive, or prepositional phrase of cause. The clause is the old double determinative type found so often elsewhere in English: These indications of inward disturbance moved Archer *the* (instrumental case of *that*) more *that* he felt that the Mingotts (name) had gone a little too far (Edith Wharton, *The Age of Innocence*, Ch. V), literally, *moved Archer more on that account, that: he too felt that the Mingotts had gone a little too far*, the two *that*'s pointing as with two index fingers to the following explanatory clause. After the second determinative *that* had developed into a conjunction of cause, the first determinative was felt as excessive expression and was dropped except before a comparative, as *more* in the example just given: I rejoiced *that he came*. I am glad *that I went*. The *that*-clause in all these cases always denotes pure cause; but, as its form is not distinctive, it is not now in wide use where accuracy of expression is required.

このように Curme はこの *that*-clause が Prepositional Phrase of Cause の機能を果たす、つまり副詞的なものと説明する。

3・2 Kruisinga⁵⁾

Thus, adjectives that take a prepositional object can take a nonprepositional clause as an object: I am certain *that he will fail*.

All the examples of object clauses in the preceding sections depend upon a verb or verb group in the main clause. We have seen, however, that it is reasonable to interpret some prepositional groups with adjectives as objects (1968). Parallel to these objects are the clauses in the compound sentences. All adjectives that can take a complementary verb stem (224) can also take an object clause. Among these adjectives the most frequent are those expressing a perception or desire: *sure, certain, aware, desirous, anxious, afraid, etc.*

3) 江川泰一郎, 昭和42年: 『英文法シリーズ』第4巻「代名詞」, 研究社, 東京. p. 74.

4) Curme, G. O., 昭和45年: *Syntax*. 丸善. 東京. pp. 312-313.

5) Kruisinga, E., 1932: *A Handbook of Present-Day English*. Pt. II. Groningen. pp. 207-208. pp. 367-368.

Kruisinga はこのように目的節つまり名詞節と解釈する。

3・3 Zandvoort⁶⁾

646. A number of predicative adjectives expressing a feeling or perception are regularly construed with a preposition (mostly *of*) + (pro) noun: *I am glad of it; I am not aware of it; Are you sure of it?; I am not afraid of him; I am anxious for his safety; I am surprised at you.* The same construction is found before a *what*-clause (a); a dependent statement, however, is joined to the predicative adjective without a preposition (b), frequently also without a conjunction.

a. I was surprised at what he said next.

Are you sorry for what you've done?

b. I am almost certain that he saw me.

I am not aware that I have done wrong.

I am so glad you've come.

I'm afraid I must trouble you for your subscription.

647. As in some of the examples of 645, the object character of some of these clauses may not be immediately evident. Comparison with an undoubted object clause *I believe (that) he saw me* will probably make it clear, however, that the sub-clauses of 646b, at any rate, may be regarded as object clauses.

1. In some cases they might be regarded as semi-adverbial, *sc.* as sub-clauses of cause or reason: *I was surprised that he agreed; I'm sorry you're hurt.*

Zandvoort も目的節つまり名詞節と説明しているが、Semi-Adverbial ともみなされると言っていることに注目したい。

3・4 Jespersen⁷⁾

Clauses as Tertiaries の項つまり副詞節に分類し

I'm glad that you've come.

That chiefly serves to express the psychological reason or motive for a state of mind. と

いう説明がなされている。

3・5 吉川美夫⁸⁾

この *that*-clause が副詞的性格を持つことを歴史的に説明する。You know: it is wrong のような並列 (Parataxis) から従属 (Hypotaxis) の関係に移ったものが You know it is wrong であるとし、この連辞省略 (Asyndeton) の場合には、休止 (Pause) なしに読むことによってその従属関係を保持させる。この従属関係を一層明瞭にするためには、接続詞 *that* を用いて、You know that it is wrong とする。この *that* は元は指示詞であって、You know that: it is wrong であった。*that* の指示の意味が弱くなり、その所屬も後続の文に移って今日の接続詞となったとし、指示詞 *that* は指標のようなものであったことからこの *that*-clause が副詞的性格を持つのであると説明する。

6) Zandvoort, R. W., 昭和38年: *A Handbook of English Grammar*. 丸善. 東京. pp. 221-222.

7) Jespersen, O., 1965: *A Modern English Grammar. Part V*. London (Allen), Copenhagen (Munksgaard). p. 389.

8) 吉川美夫, *op. cit.*

3・6 細江逸記⁹⁾

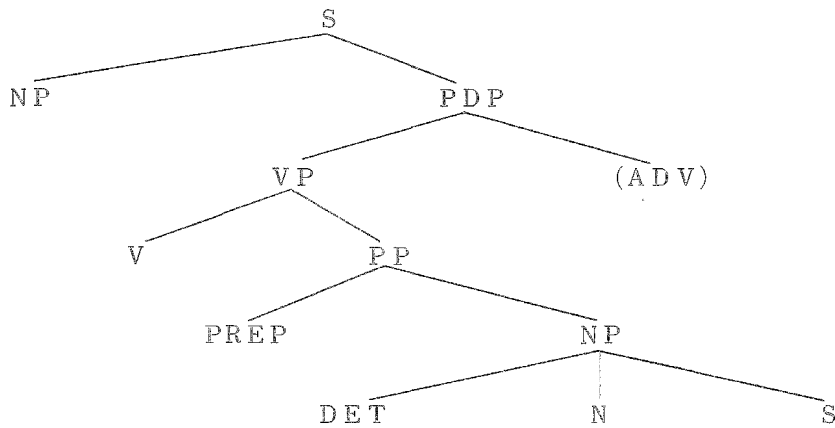
名詞文句が文中において果たす役割の一つに副詞的役目があるとしてこの *that*-clause をあげている。そしてこの種の副詞的名詞文句は形容詞に続く場合に殊に多いと言う。そして結論として次のように言う。名詞文句がいかに副詞文句のほうに発展して行くものかということ（逆に副詞文句が名詞文句相当であることもある）を知ると同時に、前説目的であるものが、その根底において、副詞的なものであるということに対する一段の光明を見ることができた。

以上諸家の説を概観してみたが、名詞的なものと解釈するものが Kruisinga, Zandvoort で、副詞的なものと解釈するのが Curme, Jespersen, 吉川美夫, 細江逸記の諸氏である。また各々の主張するところも名詞的、副詞的とする根拠の説明はきわめて不十分なものに思われる。しかし細江氏のこの *that*-clause は名詞文句が副詞的役目を果たすもの、または根底においては副詞的なものであるという考え方は注目に値すると思われる。ここで筆者はこれらの *that*-clause の深層構造を検討して、このような名詞的または副詞的性格という二様の解釈が生まれる根拠を明らかにしてみたい。

4. 深層構造の検討

4・1 2・1に分類された *see, mind, command, suggest, beg,* 等の深層構造.

これらの動詞が副詞的性格を持つ *that*-clause をとる場合の深層構造を次のように考えたい。Rosenbaum の言う Intransitive Oblique Noun Phrase Complementation である¹⁰⁾。



この Tree-diagram が示すように深層構造に前置詞の存在を考慮する。このことが正しいことは、*see* を Hornby¹¹⁾ が VP 11, VP 24に分類していることから理解できる。つまり *Please see (to it) that these letters are sent to the post.* において *to it* は省略することが可能である。さてこの *it* を Preparatory *it* と考え *that*-clause は同格の文と考えれば、この *that*-clause の副詞的性格が説明できるのではなからうか。すなわちこの *that*-clause は深層構造においては前置詞と合体して副詞的機能を持つ Preposi-

9) 細江逸記, 昭和46年: 『英文法汎論』, 篠崎書林, 東京, pp. 301—302.

10) Rosenbaum, P. S., 1967: *The Grammar of English Predicate Complement Constructions*, The M. I. T. Press, Mass.

11) Hornby, A. S., 岩崎民平注釈, 昭和35年: *A Guide to Patterns & Usage in English*, 研究社, 東京, p. 41, p. 76. および『新英和中辞典』(研究社)の *see* の項参照.

tional Phrase を構成しているのである。したがって表層構造におけるこの *that*-clause 深層構造のこの副詞的機能を果たす Prepositional Phrase の代理であることから、細江博士の“その根底においては副詞的なものである”という言葉はまさに首肯されるものである。しかし表層構造にあっては一旦接続詞 *that* に導かれた節を構成するので目的節、名詞節という解釈も生ずるものと思われる。

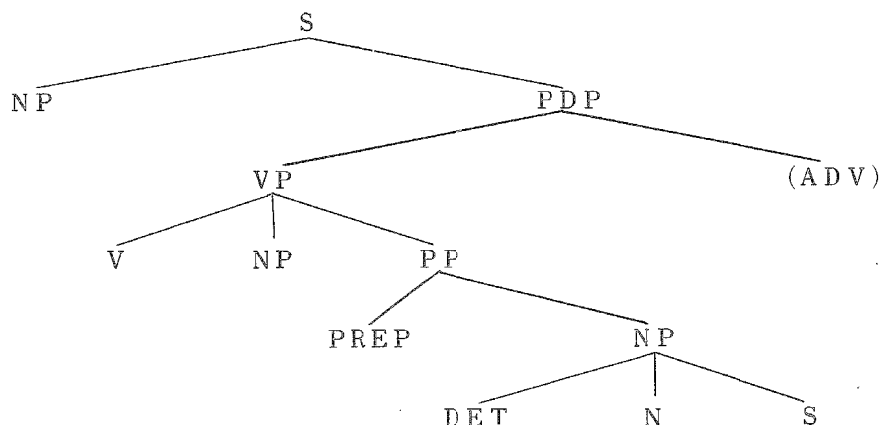
では *beg*, *command*, *mind*, *suggest*, *take care*, *urge*, 等の深層構造はどのように考えるべきであろうか。The American Heritage Dictionary of the English Language によれば

beg = to ask earnestly for, or of.
command = give orders to.
mind = to become aware of.
suggest = to offer for consideration or action.
urge = to advocate persistently the doing, consideration, or approval of.

のようにパラフレーズできる。*take care* は *take care of* と同様なものと考えることができる。このようにこれらの動詞をパラフレーズすれば、さきに図示した深層構造を持つことが理解できる。つまり深層構造では Intransitive Verb と考える。したがってこれらの動詞は深層構造ではなんらかの前置詞をとることになり、あとに続く *that*-clause が副詞的性格を持つこと、また名詞節、副詞節と二様の混乱した解釈の生ずることも、*see* の場合同様に理解できることになる。

4・2 2・2 に分類された *assure*, *inform*, *persuade*, *promise*, *remind*, *tell*, *thank*, 等の深層構造。

これらの動詞が副詞的性格を持つ *that*-clause をとる場合の深層構造を次のように考えたい。Rosenbaum の言う Transitive Oblique Noun Phrase Complementation である¹²⁾。



これらの動詞の深層構造にも前置詞の存在を考慮する。したがって 2・1 型の動詞同様深層構造では、*that*-clause が前置詞と合体して副詞的機能を持つ Prepositional Phrase を構成すると考える。表層構造では Preposition Deletion Transformation によって前置詞が消えるが、細江博士の言うように根底にあっては、つまり深層構造では副詞的機能を持つ Prepositional Phrase である。一見この *that*-clause は名

12) Rosenbaum, P. S., *op. cit.*

詞節のようにあるが、副詞的機能を持つ Prepositional Phrase の別形にすぎない。

さて深層構造において Preposition のあとの NP が *that*-clause つまり Sentence でない場合は、この Preposition Deletion Transformation は適用されない。したがって表層構造に残っている前置詞を見れば深層構造にどのような前置詞が存在するか理解できるし、またこの前置詞の存在によって Transitive Oblique Noun Phrase Complementation という深層構造が考えられる evidence の一つになると思われる。以上の理由から各動詞が使用されている例文を『新英和中辞典』¹³⁾ より引用する。Promise については筆者の別稿¹⁴⁾ を参照されたい。また Promise のあとに続く *that*-clause の副詞的性格についてはあらためて論じたい。

assure

He assured me *of* his hearty assistance.

The captain of the ship assured the passengers that there was no danger.

persuade

How can I persuade you *of* my plight ?

He persuaded the farmers that they should plant peanuts.

inform

She informed her parents *of* her safe arrival.

She informed her parents that she had safely arrived.

remind

You remind me *of* your father.

Don't forget to remind him that the meeting has been postponed.

thank

I thanked him *for* his help.

Thank Heaven that I met you in time.

tell

They told us *about (of)* foreign lands.

She told me that she had been ill.

4・3 2・3に分類された agree, insist, persist 等の深層構造.

これらの動詞の深層構造も 4・1に示した 2・1型の動詞同様 Intransitive Oblique Noun Phrase Complementation と考える。Horndy¹⁵⁾によれば He insisted (upon it) that he was innocent. という文においては、upon it が省略できる。これはやはりこのような深層構造を考えることのできる evidence と言えよう。4・2同様の理由から『新英和中辞典』より例文を引用する。

agree

I agreed *to* the proposal.

He agreed that my plan was better.

insist

I insisted *on* the justice *of* my cause.

She insisted that he (should) be invited to the party.

13) 岩崎民平・小稲義男, 1971: 『新英和中辞典』. 第3版. 研究社. 東京.

14) 名本幹雄, 1970: "PROMISEの Underlying Structureについて". 本報告, 第19巻第1号. pp. 51-63.

15) Hornby, A. S., *op. cit.*

persist

She persisted *in* her opinion.
He persisted that his son was innocent.

4・4 2・4に分類された“be+形容詞”, “be+過去分詞”が *that*-clause をとる場合の深層構造.

変形生成理論によれば, 英語の深層構造では, 動詞と形容詞は同じ種類の構成要素と考え, 動詞的語句 (Verbal) という。このような考え方に立てば, ここにも深層構造としては Intransitive Oblique Noun Phrase Complementation が考えられる。したがってこのような Verbal が *that*-clause をとった場合は副詞的性格を持つことになる。どのような前置詞をとるかは, 形容詞, 過去分詞によって一定しているが, いくつかの例文を『新英和中辞典』よりあげてみよう。

anxious

He is anxious *for* wealth.
We were all anxious that you should return.

aware

He was aware *of* the danger.
How can you make a fool aware that he is a fool?

certain

I am certain *of* it.
She was certain that the young man had gone mad.

confident

They were confident *of* victory.
He was confident that he would gain the aim.

convinced

I am convinced *of* the truth of my reasoning.
You will soon be convinced that she is right.

satisfied

I am satisfied *with (of)* your progress.
I am satisfied that he is the thief.

sure

He is sure *of* success.
I am sure that he will live to eighty.

persuaded

I am persuaded *of* his innocence.
I am persuaded that he is innocent.

4・5 2・5にあげた believe, expect, fear, hope, imagine, say, see, speak, suppose, think, 等の深層構造.

これらの動詞も深層構造としては, 2・1, 2・3, 2・4, 同様 Intransitive Oblique Noun Phrase Complementation を持つと考える。深層構造では, Intransitive Verb と考えなんらかの前置詞が存在すると考えることは, 4・1, 4・2, 4・3, 4・4, の場合と同様であるが, この2・5の動詞は *that*-clause が *So, Not*, で置換されるというもう一つの特色を持つ。このもともと副詞¹⁶⁾である *So, Not* で置

16) 江川泰一郎, *op. cit.*

換できるということは、これらの動詞が深層構造では Intransitive Verb であり、この *that*-clause が副詞的機能を果たしているというもう一つの evidence になるのではなかろうか。

5. 結 び

副詞的性格を持つ *that*-clause の存在は、はやくから指摘されていたが、何故副詞的であるかの説明は十分でないように思われた。筆者は変形生成理論の立場より、この構造を解明し、深層構造として Intransitive Oblique Noun Phrase Complementation, Transitive Oblique Noun Phrase Complementation の二つの構造のあることを指摘した。このような構造を考えることは、深層構造に前置詞の存在を考慮することになる。したがってこの前置詞が *that*-clause と合体して副詞的機能を果たすことになる。表層構造ではこの前置詞は Preposition Deletion Transformation によって消えてはいるが、機能としては副詞的なものをこの *that*-clause は果たすと思われる。ただこの *that*-clause については、Kiparsky and Kiparsky¹⁷⁾ の言う事実節か非事実節、また Bolinger¹⁸⁾ の指摘するように *that*-clause の前に *it* が存在するか否かによって意味が異なるとすれば、当然深層構造も異なってくるので、この点について更に研究する必要があり、今後の課題としたい。

終わりに助言をいただいた九州大学大江三郎助教授に感謝いたします。(1972年9月)

17) Kiparsky, P. and C. Kiparsky., 1971: "Fact" SEMANTICS, ed. Steinberg and Jakobovits, Cambridge, pp. 345-369.

18) 飯田満良, 昭和47年: 『英語学』第7巻 "itの語い的意味". 開拓社. 東京. pp. 49-57.